

聯合國



安全理事會

正式紀錄

第十八年

第一〇四〇次會議

一九六三年七月二十二日

紐約

目次

	頁次
臨時議程(S/Agenda/1040/Rev.1 and Rev.1/Corr.1)	1
向卸任主席致謝詞	1
歡迎主管政治及安全理事會事務次長 Mr. Vladimir Suslov	1
通過議程	1
一九六三年七月十一日阿爾及利亞、布隆提、喀麥隆、中非共和國、查德、剛果(布拉薩市)、剛果(雷堡市)、達荷美、衣索比亞、加彭、迦納、幾內亞、象牙海岸、賴比瑞亞、利比亞、馬達加斯加、馬利、茅利塔尼亞、摩洛哥、奈及爾、奈及利亞、盧安達、塞內加爾、獅子山、索馬利亞、蘇丹、坦干伊喀、多哥、突尼西亞、烏干達、阿拉伯聯合共和國及上伏塔代表致安全理事會主席函(S/5347)	2
一九六三年七月十一日阿爾及利亞、布隆提、喀麥隆、中非共和國、查德、剛果(布拉薩市)、剛果(雷堡市)、達荷美、衣索比亞、加彭、迦納、幾內亞、象牙海岸、賴比瑞亞、利比亞、馬達加斯加、馬利、茅利塔尼亞、摩洛哥、奈及爾、奈及利亞、盧安達、塞內加爾、獅子山、索馬利亞、蘇丹、坦干伊喀、多哥、突尼西亞、烏干達、阿拉伯聯合共和國及上伏塔代表致安全理事會主席函(S/5348)	2

凡有關文件未在安全理事會會議紀錄內轉載全文者，均刊載在每三個月印行一次之正式紀錄補編內。

聯合國文件均以英文字母及數字編號。凡提及此種編號，即指聯合國之某一文件而言。

第一千零四十次會議

一九六三年七月二十二日星期一午後三時在紐約舉行

主席：Mr. A. BENHIMA (摩洛哥)

出席者：下列各國代表：巴西、中國、法蘭西、迦納、摩洛哥、挪威、菲律賓、蘇維埃社會主義共和國聯邦、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國、美利堅合眾國、委內瑞拉。

臨時議程(S/Agenda/1040/Rev.1 and Rev.1/Corr.1)

- 一. 通過議程。
- 二. 一九六三年七月十一日阿爾及利亞、布隆提、喀麥隆、中非共和國、查德、剛果(布拉薩市)、剛果(雷堡市)、達荷美、衣索比亞、加彭、迦納、幾內亞、象牙海岸、賴比瑞亞、利比亞、馬達加斯加、馬利、茅利塔尼亞、摩洛哥、奈及爾、奈及利亞、盧安達、塞內加爾、獅子山、索馬利亞、蘇丹、坦干伊咯、多哥、突尼西亞、烏干達、阿拉伯聯合共和國及上伏塔代表致安全理事會主席函(S/5347)。
- 三. 一九六三年七月十一日阿爾及利亞、布隆提、喀麥隆、中非共和國、查德、剛果(布拉薩市)、剛果(雷堡市)、達荷美、衣索比亞、加彭、迦納、幾內亞、象牙海岸、賴比瑞亞、利比亞、馬達加斯加、馬利、茅利塔尼亞、摩洛哥、奈及爾、奈及利亞、盧安達、塞內加爾、獅子山、索馬利亞、蘇丹、坦干伊咯、多哥、突尼西亞、烏干達、阿拉伯聯合共和國及上伏塔代表致安全理事會主席函(S/5348)。

向卸任主席致謝詞

一. 主席：本人代表理事會各代表，並以個人名義，願先向前任主席迦納代表 Quaison-Sackey 大使表示我們誠懇的謝忱，因為他在六月份執行理事會主席的任務時，措施適當，令人敬仰。我們對於他在其任期內與我們磋商時所表現的機智，和他在領導我們從事對維持中東和平極關重要的一個特別困難問題的工作時所表現的技巧與能力，十分欽佩。

二. 本人確信在他及理事會其他各代表的合作下我們即將開始的討論必將有助於維持非洲和平與安全。

三. Mr. QUAISON-SACKEY (迦納)：主席寵惠佳言，本人深為感激。這些話出於一位在短期內即已領悟本組織複雜程序與工作的卓越外交家與同仁之口，彌覺珍貴。本人敬祝我友主席先生，任此高職，工作順利。在這一個月中，他負有極大的責任。命運要他主持清算葡萄牙的帝國。非洲人民希望他能履行他的責任。我也確信他將以他素負時譽的機智技巧來執行他的任務。

歡迎主管政治及安全理事會事務次長 Mr. Vladimir Suslov

四. 主席：在審議臨時議程以前，本人願向安全理事會各代表介紹最近被任為主管政治及安全理事會事務次長的 Mr. Vladimir Suslov。本人也要歡迎他到理事會來；本人確信 Mr. Suslov 個人的品德與廣泛的經驗，包括他在聯合國總部服務將近六年的經驗在內，必可使他對安全理事會的工作作出極有用的貢獻。

五. Mr. Suslov 此刻的職位是前 Mr. Kiselev 及 Mr. Loutfi 的遺缺。這兩位先生遽爾謝世，使本組織喪失了兩位高級職員，他們的能力與品德不僅為理事會各代表所推崇，且為整個聯合國所景仰。本人現請 Mr. Suslov 發言。

六. Mr. SUSLOV (主管政治及安全理事會事務次長)：主席先生，本人承閣下宏辭獎勵，不勝感激。本人在為安全理事會服務期間將以憲章規定及安全理事會議事規則為依歸；這就是說本人將繼續前任各位次長卓越保持的傳統。

通過議程

議程通過。

一九六三年七月十一日阿爾及利亞、布隆提、喀麥隆、中非共和國、查德、剛果(布拉薩市)、剛果(雷堡市)、達荷美、衣索比亞、加彭、迦納、幾內亞、象牙海岸、賴比瑞亞、利比亞、馬達加斯加、馬利、茅利塔尼亞、摩洛哥、奈及爾、奈及利亞、盧安達、塞內加爾、獅子山、索馬利亞、蘇丹、坦干伊喀、多哥、突尼西亞、烏干達、阿拉伯聯合共和國及上伏塔代表致安全理事會主席函(S/5347)

一九六三年七月十一日阿爾及利亞、布隆提、喀麥隆、中非共和國、查德、剛果(布拉薩市)、剛果(雷堡市)、達荷美、衣索比亞、加彭、迦納、幾內亞、象牙海岸、賴比瑞亞、利比亞、馬達加斯加、馬利、茅利塔尼亞、摩洛哥、奈及爾、奈及利亞、盧安達、塞內加爾、獅子山、索馬利亞、蘇丹、坦干伊喀、多哥、突尼西亞、烏干達、阿拉伯聯合共和國及上伏塔代表致安全理事會主席函(S/5348)

七. 主席：現有若干非安全理事會理事國的聯合國會員國的來函，要求參加我們議程上這個項目的討論。這些申請是突尼西亞、賴比瑞亞、葡萄牙、獅子山及馬達加斯加等國所提出的。各申請書依其到達先後次序分發，其編號如下：S/5351, S/5354, S/5355, S/5357 及 S/5359。如果沒有人反對，我將在理事會各代表同意下邀請本人方纔所述各國的代表就理事會議席。

應主席請，*Mr. Mongi Slim* (突尼西亞)、*Mr. Rudolph Grimes* (賴比瑞亞)、*Mr. Alberto Franco Nogueira* (葡萄牙)、*Mr. John Karefa-Smart* (獅子山) 及 *Mr. Victor Miadana* (馬達加斯加) 就理事會議席。

八. 主席：本人自信可以代表安全理事會全體代表的意見，歡迎在座的幾位卓越外交部長及財政部長就理事會議席。這幾位是突尼西亞外交部長 *Mr. Mongi Slim*，我們大家知道他是前突尼西亞常任代表及前大會主席；賴比瑞亞國務部長 *Mr. Grimes*；葡萄牙外交部長 *Mr. Franco Nogueira*；獅子山外交部

長 *Mr. Karefa-Smart*；及馬達加斯加財政部長 *Mr. Miadana*。本人確信他們列席會議，將增加安全理事會此項討論的重要性。

九. 本人請迦納代表就程序問題發言。

一〇. *Mr. QUAISON-SACKEY* (迦納)：我國代表團欣能看到若干非理事國的會員國有代表參加理事會的辯論，特別是葡萄牙外交部長。本人可否請安全理事會注意憲章第三十二條，該條規定：

“聯合國會員國而非為安全理事會之理事國，或非聯合國會員國之國家，如於安全理事會考慮中之爭端為當事國者，應被邀參加關於該項爭端之討論，但無投票權……”

一一. 本人根據此條，擬請安全理事會邀請南非代表列席理事會，參加我們議程項目三的討論。

一二. 主席：理事會尚未獲得南非共和國政府參加辯論的任何請求。關於迦納代表的提議，自當磋商考慮。本人要報告安全理事會，南非代表在作最後決定以前，正在等待他的政府的指示；到時本人自當以該項決定報告理事會。

一三. 安全理事會現在進行審議其議程項目二。關於這個項目，當請理事會各代表注意一九六三年七月十九日關於准許殖民地國家及民族獨立宣言實施情形特設委員會主席致安全理事會函(S/5356)。特設委員會根據其於一九六三年七月十八日所作的決議，以該函向理事會遞送報告書¹一件。

一四. 賴比瑞亞及突尼西亞代表曾表示他們要向理事會提出關於該議程項目的陳述。本人現請賴比瑞亞代表發言。

一五. *Mr. GRIMES* (賴比瑞亞)：本人首先要向各位道謝，因為各位俯允本人的請求，參加討論一九六三年七月十一日 S/5347 及 S/5348 兩文件提請安全理事會注意的迫切問題。從聯合國三十二個非洲會員國要求安全理事會召開會議審議這些問題的一致行動中，我們可以看到非洲人民對於葡萄牙管理下各領土及南非共和國現有情勢所感覺的痛苦、驚惶與焦慮。國際社會對此事諸多關切，使本人相信其他各洲尚有許多國家，其中若干國家且有代表在座，雖非理事會現有文件的簽署國，對於這些問題亦深同感。

¹ 大會正式紀錄，第十八屆會，附件，議程項目二十三增編，第二章，第一〇五段。

一六．我們列席聯合國安全理事會，是以非洲在土著人民自行管理下的全體獨立國家代表的資格，奉有一九六三年五月於阿的斯阿貝巴舉行會議²的所有各國元首及政府首長的訓令。我們到這裏來，心中不懷惡意或仇恨；對於凡相信並尊重人格尊嚴與人類平等原則的一切民族與政府，均抱親愛及友好的態度。我們到這裏來，是爲着要爭取我們非洲弟兄們的自由、獨立與尊嚴；他們同是上帝的子民；他們渴望自由與尊嚴，這種理想與願望是今日我們此間全體所享受到的。

一七．我們的任務是向安全理事會提出南非共和國境內種族隔離情形及葡萄牙對其殖民地所施政策的真相。這些事實當然爲各位所洞悉。各位也許不知道的是非洲全體獨立國家刻已決定使用其最大努力，制止南非與葡萄牙的野蠻與不人道政策，因此我們要把這一點確切說明。

一八．刻有某種誤解，認爲非洲各國堅持將葡管各領土及南非種族隔離政策諸問題再度提出聯合國安全理事會，並要求對這些違犯憲章原則的國家採取堅決行動，即等於採取旨在破壞本國際組織或使其蒙受損害的行動。我們對於這種強詞奪理的怪論，深爲驚異。

一九．第一，大家都承認非洲各國一貫支持聯合國憲章並堅決擁護本組織及其繼續存在。若干非洲國家賴聯合國的偉大努力方能立國。今日非洲所能享受的任何自由與國際安全，大部分有賴於聯合國。

二〇．非洲團結組織憲章³曾重申非洲各國恪遵聯合國憲章，並承認本國際組織提供各國間和平與積極合作的鞏固基礎。非洲各國元首及政府首長在這次會議所通過的一項決議案中，曾自承繼續支持聯合國。不僅如此，我們到這裏來要求審議我們的控訴而不在聯合國外採取行動的事實，證明了我們尊重並支持這個機關，並明白承認聯合國是調和鬭爭與衝突利益而不訴諸戰爭的和平願望的實際表現。

二一．不是所有的國家都能說我們目前所採取的行動亦爲它們與其他會員國解決衝突的方法。非洲各國認爲當三十二個國家圖以有秩序的方式爭取正義與權利、人格尊嚴及自決、獨立與自由時，我們的這種努力竟被人認爲破壞聯合國的企圖，不免訝異。相反的，我們堅信我們使企圖確保尊重並遵守本組織的決議案與決定的努力，必能鞏固而非削弱聯合國。

² 一九六三年五月二十二日至二十五日在阿的斯阿貝巴舉行之非洲獨立國家高峯會議。

³ 非洲獨立國家高峯會議於一九六三年五月二十五日在阿的斯阿貝巴所通過。

二二．葡萄牙自於一九五五年加入聯合國後，即圖以聯合國憲章第二條第七項爲護符，該項規定不准任何會員國干涉本質上屬於一國國內管轄的事件。葡萄牙政府在不斷徵引與葡管各領土問題毫不相干的這一條時，即係不承認聯合國有權討論其所管各領土問題，並因此拒不聽從聯合國所作關於這些領土居民應有自決與獨立權利的呼籲與要求。這種態度實難理解。

二三．根據憲章第一條第二項的規定，聯合國宗旨之一爲發展國際間以尊重人民平等權利及自決原則爲根據的友好關係。值得注意的是憲章此項規定對於所有人民的平等權利與自決原則，十分重視，它是聯合國各創始國在一九四五年金山市舉行的國際組織會議中製訂憲章時提出的修正案，因之成爲憲章中具有歷史性的部分。因此其中有四個是安全理事會常任理事國的這些創始國家，均承認國際社會與各殖民地人民的將來與前途休戚相關。這個原則亦爲本組織的中心思想。

二四．憲章第七十三條以明確詞句規定了擁有屬地的聯合國會員國對聯合國負有國際責任的原則。聯合國所依據的信念之一爲若干會員國所管理的非自治領土居民的福利至上的信念。這些擁有領土的會員國以本國際機關會員國的地位，接受“充量增進領土居民福利之義務爲神聖之信託”，並接受第七十三條所列其他各項具體義務。憲章第七章及第八章又明白規定各項責任與監督辦法。

二五．稱非洲的一部分爲歐洲的組成部分之說，全屬子虛，我們對於這種謬論不能接受。

二六．我們在向這個卓越的機關及世界提出全體非洲國家政府的意見時，願檢討聯合國的努力與其勸請葡萄牙政府遵行辦理的多次企圖。我們將再討論大會決議案一六〇三(十五)所設置，一九五一年六月九日安全理事會決議案⁴所確認，並由大會決議案一七四二(十六)繼設的安哥拉情勢小組委員會所提的兩件報告書；⁵我們亦將就葡萄牙政府稱這些領土爲所謂“海外省”的問題，提出若干具體意見。

二七．當聯合國大會第十一、第十二及第十三屆會討論葡管各領土地位問題時，非洲各國的意見是依據憲章第十一章第七十三條(辰)款，葡萄牙必須向本組織提出有關各領土政治、經濟、社會及文化進展的定

⁴ 安全理事會正式紀錄，第十六年，一九六一年四月、五月及六月份補編，文件 S/4835。

⁵ 大會正式紀錄，第十六屆會，補編第十六號及同上，第十七屆會，附件，議程項目二十九增編。

期報告書，關於這一點它們得有亞洲國家及其他友邦的支持。不幸在這幾次均未通過任何決議案。

二八．大會於一九六〇年十二月十四日通過決議案一五一四(十五)，其標題為“准許殖民地國家及民族獨立之宣言”。該宣言正文第五條促請仍擁有殖民地的國家立即採取步驟將一切權力無條件、無保留移交各該領土居民，使能享受獨立與自由的幸福。

二九．大會第十五屆會於一九六〇年十二月十五日通過決議案一五四一(十五)，該決議案規定各會員國為確定是否負有義務遞送憲章第七十三條(辰)款規定之情報所應遵循之十二項原則。大會在其以六十八票對六票，棄權者十七，通過的決議案一五四二(十五)中決定葡萄牙政府有遞送關於其領土情報的義務。事實上，這些領土均列載該決議案內。再者，該決議案促請葡萄牙政府向聯合國遞送關於這些領土的情報，並稱“此種義務應立即履行，不再遲緩”。

三〇．葡萄牙政府絕對拒絕遵行大會與安全理事會歷次通過的決議案。就葡萄牙政府而言，似乎這些決議案毫無意義，因此聯合國這一個會員國就輕侮視之。

三一．一九六〇年十二月及一九六一年初，賴比瑞亞政府接獲關於安哥拉境內發生嚴重騷亂及葡萄牙當局在其收平它們所稱“騷亂”中所施暴行的翔實報告。這種殘忍鎮壓活動顯係安哥拉領土內非洲人要求較佳工作及衛生條件，教育設備及參加其本國政治活動等所引起的。一九六一年三月初，賴比瑞亞政府又獲悉該領土的一般政治及社會氣氛更見惡化，非洲人慘遭屠殺。該報告透露葡萄牙政府增加軍事巡邏及集中兵力，增築空軍基地，並對非洲人施行酷刑及拘禁。甚至報導這些發展的外國記者亦遭驅逐出境。

三二．雖然世界大部分人民對於這些發展似乎不感驚惶，亦未加重視，非洲各國政府認為安哥拉非洲人除採取暴力外，無法糾正這種嚴重及公然違犯他們權利的行爲，因為在這些領土內並無申訴的辦法。當時為安全理事會理事國的賴比瑞亞政府因關注這種不道德與不人道的行爲，特令其代表於一九六一年二月十五日促請安全理事會〔第九三四次會議〕，注意安哥拉境內“暴行報告”，並請安全理事會審議安哥拉危機，俾得採取行動，“防止進一步減損及侵犯安哥拉人民之人權與權利”。⁶賴比瑞亞的行動係以憲章第三十四條為根據。

⁶ 同上，一九六一年一月、二月及三月份補編，文件 S/4738。

三三．安全理事會終於一九六一年三月十日開始審議這個問題。理事會開會時並有三十四個亞非國家的聯名信，⁷支持賴比瑞亞政府的行動，並同意該項情勢有促成國際磨擦因而有危害國際和平與安全的維持的嚴重可能性。

三四．三月十四日，錫蘭、阿拉伯聯合共和國及賴比瑞亞向安全理事會提出了一件決議草案，⁸大體上講，三月十四日決議草案請安全理事會備悉“最近安哥拉之騷亂衝突，引起居民生命損失，長此以往，可能危及國際和平與安全之維持”，並請葡萄牙政府依照一九六〇年十二月十四日大會決議案一五一四(十五)的規定“立即考慮在安哥拉採取措施及改革辦法”。在這次辯論結束前，賴比瑞亞代表曾宣稱：“我們所處理的問題不是一時現象，將來時過境遷，自然會解決。你們今天也許可以設法逃避這個問題，但是明天、後天，這個問題將以更嚴重劇烈方式鬧得你不得安謐，一直逼到你非採取贊成一方或他方的立場為止。”〔第九四六次會議，第一六一一段。〕該項陳述在今日與在一九六一年時同樣正確。但安全理事會於三月十六日拒絕了該決議案。

三五．三月二十日，四十個亞非國家要求將題為“安哥拉之情勢”的項目列入大會議程，大會已於一九六一年三月七日續開會議。大會於四月二十日通過決議案一六〇三(十五)其正文再度促請葡萄牙政府考慮在安哥拉採取措施及改革辦法，以便實施大會決議案一五一四(十五)的規定，並設置小組委員會研究該項情勢並儘速向大會具報。

三六．一九六一年五月二十六日，四十二個亞非及近東與中東會員國家向安全理事會再度提出安哥拉問題。這些國家指稱“武裝鎮壓安哥拉人民”及“剝奪其政治權利及自決權實為違反憲章及大會關於安哥拉的決議案之舉，並構成對國際和平與安全之嚴重威脅”。⁹這一次安全理事會通過了錫蘭、賴比瑞亞及阿拉伯聯合共和國所提的一件決議草案。該決議案¹⁰重申大會決議案一六〇三(十五)的各項決定，請葡萄牙政府依照該決議案的規定採取行動，並請葡萄牙停止對非洲人採取鎮壓措施，並對該小組委員會給予協助。

⁷ 同上，文件 S/4762。

⁸ 文件 S/4769；參閱安全理事會第九四五次會議，第一〇七段。

⁹ 安全理事會正式紀錄，第十六年，一九六一年四月、五月及六月份補編，文件 S/4816 and Add.1 and 2。

¹⁰ 同上，文件 S/4835。

三七. 大會第十六屆會時，該小組委員會依照大會決議案一六〇三(十五)及一九六一年六月九日安全理事會決議案的規定，向安全理事會主席提出關於安哥拉情勢的報告書。¹¹

三八. 葡萄牙共和國於一九五五年加入聯合國為會員國後，即宣稱其領土不屬於憲章第七十三條所指的範圍。它指出根據其憲法一切領土均為葡萄牙的構成部分。葡萄牙政府表示在葡萄牙加入聯合國時，該項情形不論在事實上及在法律上均已存在。因此，葡萄牙政府認為關於葡萄牙及其領土的一切大會決議案均不適用。

三九. 小組委員會自始即遭葡萄牙政府堅決不准它作實地調查。葡萄牙政府不承認小組委員會的權力。但是該政府曾邀請小組委員會主席以“私人資格”訪問里斯本。

四〇. 小組委員會在其報告書第五十七段及第七十六段中談及其請葡萄牙政府給予合作的努力時說，葡萄牙政府不管大會及安全理事會的決議案繼續採用武力鎮壓該項衝突的政策，並不對委員會提供便利，使能前赴安哥拉調查衝突的性質與範圍。該報告書暴露在一九六一年七月底以前，所有外國新聞記者均不准進入安哥拉。我們可以看到葡萄牙政府全然故意不管並藐視聯合國的各項決議案。

四一. 當安全理事會於一九六一年二月十五日注意到安哥拉境內有橫暴及其他剝奪人權與權利情事的報告。又葡萄牙當局於三月間發動大規模軍事行動，葡萄牙代表於六月中卻向安全理事會說“這些軍事行動純係防衛性質，僅以恐怖份子的襲擊隊為對象”。

四二. 小組委員會在其報告書中說明在進行調查時曾接獲許多情報，證明葡萄牙當局採取的措施超出了維持及恢復治安所必需的範圍；又葡萄牙的武裝人民亦有橫暴鎮壓行為。剛果(雷堡市)共和國紅十字會聯盟報告該聯盟於一九六一年曾向十三萬一千名難民發出救濟證。由於葡萄牙政府採取的報復措施，整個村莊的人民在惶恐中向外逃亡。

四三. 在一九六一年九月二十一日大會總務委員會第一三五次會議中，葡萄牙代表曾批評該報告書，並稱該小組委員會的方法與結論均有成見。葡萄牙常任代表接着說該項態度是大會對安哥拉問題的看法與結論的特徵。他甚且對該小組委員會的是否忠實表示懷疑與責難。

四四. 大會決議案一六〇三(十五)的措辭溫和，不使葡萄牙政府覺得難堪，希望並相信葡萄牙將採取新的和合理的態度。我們的行動全以解決一個困難問題的志願為動機。我們不願污辱或譴責任何國家。非洲各國無意否認葡萄牙人民在歷史上的崇高地位。因此，非洲各國不懂葡萄牙政府為什麼要對小組委員會的是否忠實有所責難，事實上該小組委員會僅係執行大會與安全理事會的命令而已。

四五. 小組委員會認為衝突起源於兩項基本原因。第一，非洲人民的怨恨日積月累而無申訴的機會；第二，安哥拉附近若干非洲領土達成獨立所生的影響。我們必須記得住在安哥拉的非洲人與外界之接觸一向均受限制。

四六. 小組委員會揭露葡萄牙大張旗鼓宣告的同化政策僅是一種理想，並無準備土著居民獲得公民地位的積極努力。祇有極少數的非洲人獲得公民資格，甚且這些人的地位亦“因有大量葡萄牙移民在該領土定居”而日見低落。大多數的非洲人均不得參加其本國的政治、社會、文化及經濟生活。因此，他們變成了其本國境內的外來人。他們的人權橫遭剝奪。照該小組委員會的看法，在那裏有擅加速捕、長時期拘禁而不加審判、體罰及無故失蹤等情事發生的證據。據報非洲人均成為各種剝削辦法的無辜受害者，他們被迫接受一種奇怪的賦稅制度，強迫種棉方案及徵收他們土地的辦法。

四七. 該報告書又揭露該處非洲人的經濟與社會發展不足、教育設備不足、醫藥設備亦不足。最後，該小組委員會報告稱任何關於自決、自治，甚或獨立的要求均被認為顛覆的活動。凡與這種活動有關的人均受最嚴重的壓迫。

四八. 這些就是安全理事會與大會所設置的小組委員會的調查結果。羅安達事件，一九六一年三月十五日事件及馬朗吉區危機，均為不人道情況的結果。這些非洲人相信聯合國是他們的救星，希望能因他們繼續抗議與叛亂而喚起世人的正義感。

四九. 當大會第十六屆會開始時，各會員國因葡萄牙政府繼續故意無視大會決議案一五一四(十五)、一五四二(十五)及一六〇三(十五)，深感憤怒。大會未曾將“安哥拉之情勢”問題發交任何委員會，逕行通過決議案一七四二(十六)。該決議案決定續設小組委員會，並建議安全理事會依照理事會一九六一年六月九日決議案的規定經常檢討此一問題。本人必須說這

¹¹ 大會正式紀錄，第十六屆會，補編第十六號。

些新的努力似對葡萄牙政府的良知及其對本國際機關的態度均無影響，深感遺憾。在一九六二年整年內，葡萄牙加緊其在非洲敵對與壓制行爲，其對聯合國的態度以不敬及不關心爲其特徵。

五〇．安哥拉情勢問題小組委員會第二次報告書¹²於一九六二年十一月十四日向大會第十七屆會提出，所述時期爲一九六一年十一月十三日至一九六二年十一月八日，事實上，係前一次報告書的繼續。我們由該報告書得悉小組委員會依照大會對於安哥拉問題的目標，曾再作努力，以圖爭取葡萄牙政府合作。但葡萄牙外交部長在其一九六二年六月二十一日公函¹³中曾否認該小組委員會的努力爲切要，並稱安哥拉的情勢爲“完全和平有秩序和正常的情勢”，作爲對該小組委員會所作努力的答覆。葡萄牙常任代表在其一九六二年八月四日致該小組委員會函¹⁴中稱“並未進行任何軍事活動”，並謂“所發生的一切情事均爲有限度的警察行動”。

五一．然而小組委員會從羅安達的葡萄牙軍司令部發出的報告及公報中備悉“駐安哥拉的軍隊不斷採取行動”。小組委員會根據其所作調查，包括對葡萄牙方面發表的報告的研究在內，判定葡萄牙外交部長於一九六二年六月所作“安哥拉情勢爲完全和平、有秩序和正常的情勢”之說，與其常任代表於一九六二年八月所作“並未進行任何軍事活動”之說，全屬子虛。再者，小組委員會，認爲葡萄牙當局的軍事活動並非屬於維護治安性質的警察行動。

五二．小組委員會報告書第一〇八段透露了一項已爲非洲各國所洞悉的重要事實。它說並無跡象可見葡萄牙政府能以其迄今所用的軍事方法及壓制措施恢復安哥拉的治安。“安哥拉戰事與該問題的政治方面及其國際牽涉是不可分的”。該問題的政治解決辦法必須顧及安哥拉人民的願望。

五三．葡萄牙政府曾謂有很多安哥拉難民業已返回安哥拉。但小組委員會則謂這和它所搜集的證據不符。此說係根據住在剛果(雷堡市)共和國的難民的口供；曾對數十萬非洲人提供協助的紅十字會聯盟的陳述；和現有數十萬安哥拉人仍在剛果並拒絕返回安哥拉的事實。根據報告書所列舉的這一切證據，葡萄牙政府所稱各節，與事實不符。

¹² 同上，第十七屆會，附件，議程項目二十九增編，文件S/5286。

¹³ 同上，第六十段。

¹⁴ 同上，第六十三段。

五四．一九六二年八月四日，葡萄牙政府在其照會中說其政策與這些受苦難的人民拒絕回籍一事並無任何關係；但小組委員會認爲：

“...葡萄牙政府不了解這些難民希望它改變態度的深刻願望，與其不願接受與安哥拉人民間以自決與獨立原則爲根據的新關係，構成了這些難民志願回籍的主要障礙”。¹⁵

五五．關於政治犯與改革問題，小組委員會說它不能“忽視許多安哥拉人因只能認爲是政治性質的罪行而遭逮捕及拘禁的證據”。它說此項證據似亦顯示有未經正式控訴及被執行死刑之事。這與葡萄牙政府一九六二年八月四日照會有明顯的衝突，該照會曾謂“並無因政治罪行而遭拘禁者”及“無執行死刑情事”。

五六．葡萄牙政府所稱“一切非洲人均享受與歐洲人相同的權利”及有選舉及被選爲立法機關議員之權之說，並未獲得小組委員會報告書所載公平證據的支持。整系列的不成文法使非洲人民居於極不平等的政治地位。這些法律涉及財產條件、識字測驗、教育設備及賦稅等等。它所稱各節全屬虛偽，報告書顯示絕大多數非洲人在公民一詞的真實意義下並非公民。

五七．我們久已聽到了關於葡萄牙在其所謂非洲各“海外省”內從事“文明使命”的偽善論據。難道非洲人在其本國內應被剝奪使用其本身土地、做他們所願意做的事和自有他們所選擇的政府的權利嗎？不管用何種法律花樣、不管如何搬弄文字，歐洲人，甚或非非洲人，要在非洲建立歐洲國家，絕不可能；非洲人亦不可能在歐洲建立一個非洲國家。我們大家合作是應該的，且有必要，但是我們不能期望外來少數人民對非洲的控制永遠不受反抗。

五八．我們可以根據葡萄牙進入非洲的歷史及其有關這些領土的法律與公告的變遷過程來研究葡萄牙所稱這些非洲領土爲其“海外省”的論據。我們願充份承認並讚揚葡萄牙在非洲大陸探險的歷史事實。但是這種承認不能掩飾或混淆殖民地鎮壓措施及葡萄牙現政府的不合理帝國野心，利用倉卒虛構的法律花樣，一如相沿已有數百年之久，作爲它繼續盤據非洲的理由。對法律及命令所作的憲法修訂，均不能改變歷史、地理、人種及常識上的事實。我們亦不能繼續聽任葡萄牙緬懷過去光榮而抹煞現實。

五九．自將近一五〇〇年起至十九世紀中葉止，葡萄牙在非洲一切經營與活動的歷史不超出控制外圍

¹⁵ 同上，第一四六段。

區域，探測沿海地帶，促進奴隸貿易，及與其他殖民國家解決邊界糾紛的範圍。葡萄牙在非洲的勢力極為有限，它對其屬地亦不重視，以致一八二二年葡萄牙憲法中並無關於殖民地的任何規定。

六〇．一八五〇年以後有許多小戰爭，在內地某些地區作未成功的征伐，及從事奴隸貿易，大部分賣到南美某一國家去。二十世紀以前到非洲去的白種人民多數是罪犯及政治流亡者。每年有一船載滿人渣到達。受苦難的乞丐、小偷、殺人犯，全是人類的渣滓，都送到殖民地去。

六一．歷史上葡萄牙在非洲勢力的跡象似乎證明了葡萄牙僅在安哥拉及莫桑比克建立了若干海岸城市，並在內地隨意建立若干堡壘。因此可以正確地說在訂立關於剛果流域主權問題的一八八四年條約以前，葡萄牙對於其非洲領土並未表示任何真正的興趣。葡萄牙政府因其早先發現的各區域，受到主要來自三個方面的威脅，為力圖鞏固其對這些地區的控制計，提議由這三個殖民國家會商解決它們的糾紛。一八八四年至一八八五年召開的這次會議稱為“柏林會議”。首先提議召開這個言之可恥的會議者就是葡萄牙政府。

六二．甚至在該次會議以後，葡萄牙政府亦未能順利控制並保持它所認為是它的殖民地。一八九七年時英國政府曾提議它願擔保葡萄牙各領土的安全，葡萄牙則承諾不給現已不復存在的特蘭斯瓦共和國(Transvaal Republic)假道羅蘭索麥凱什入海作為交換條件。當南非戰爭愈趨激烈時，認為若能訂立這樣的一個條約，勝利就有把握，因此就訂立了一八九九年條約。這個條約重新確認了過去所有涉及葡萄牙與英國的條約，英國並明確擔允保衛葡屬各殖民地。葡萄牙政府則同意不准武器經過羅蘭索麥凱什作為交換條件。

六三．一直到一九二〇年代末年，葡萄牙政府在嚴重經濟困難壓迫下，方開始對它的殖民地發生真正的興趣。一九三〇年，沙拉查總理的政府成立後，它纔加緊推行文化同化及利用非洲勞工的主張。關於文化同化工作，葡萄牙政府以通過各項殖民命令的方法使之得有立法根據。關於利用非洲勞工方面，它實施了一八七六年立法。因此，任意利用非洲勞工以為葡萄牙人謀利就變成了安哥拉、莫桑比克及幾內亞生活情況的重要特徵。該政府曾製訂若干良好立法與命令，但對非洲人均無裨益。

六四．一九三〇年頒佈的殖民地法即為這個時期中所作各種殖民努力的直接結果；第一，該法代表前曾擔任殖民部長的沙拉查先生企圖恢復葡萄牙人的政治與帝國主義觀念的一種努力；第二，用以協助葡萄牙政府從經濟紊亂局面中力求恢復。為求該法在立法上得有根據計，他們特創造一種新的殖民神話。他們圖謀激發各種關於過去航海事業的光榮、傳統與勝利的一切情緒。他們利用作者來歌頌黃金時代，俾得引起人民的熱忱。本人要引述一段：“我們必須使葡萄牙人民永懷海外天地的夢想與帝國光榮的意識……沒有非洲，我們只是一個小國家；有了非洲，我們就成為一個大國”。沙拉查先生在另一次說道：

“帝國即係權力，未有力量分散而能保持權力者。新國家須負責重建權力。有了權力，即可恢復過去的一切權力觀念。這些權力觀念之一即為領土與國家的統一，一如整個國家的構成部分並無河海的間隔”。

六五．殖民地法在一九三五年及一九四五年曾經修訂。一九五一年又有新的修改，葡萄牙政府曾使或圖使殖民地法成為葡萄牙憲法的組成部分。該政府於一九五一年正式稱其殖民地為“海外省”。

六六．訂正憲法第一三四條稱葡萄牙海外領土通稱為“省”，應各設有與其社會環境條件相符的政治及行政機構。第一三五條稱這些海外省為葡萄牙國家的組成部分，彼此間並與葡萄牙本土間均有連帶關係。第一三六條具體說明各海外省間並特別與葡萄牙本土間的團結包括對確保整個國家的完整與防衛作適當貢獻的義務在內。

六七．他們以這些憲法修正及搬弄字句，希望能使殖民帝國得有全新的外貌，改變其過去的性質。他們希望能堵塞歷史的狂潮。

六八．沙拉查政府於一九五一年特別為使葡屬各殖民地變成葡萄牙構成部分的省而倉卒修改葡萄牙憲法的辦法，我們認為只是一手掩盡天下人耳目的把戲，旨在作基層工作，以便加入聯合國。葡萄牙政府明瞭它在殖民主義問題上很容易受到各方攻擊，所以就擬定這個策略，作為對它所認為的重大困難的解決辦法，並藉以加強葡萄牙在印度領土的地位。葡萄牙政府在作此項無恥行動時，暗示鑒於它與西方盟國的合作，各盟國自當接受這些憲法修正，並以全力支持這些修正所造成的各種法律後果。我們可以提到一九

五三年時，已故美國國務卿杜勒斯曾謂葡屬哥阿乃葡萄牙的一省之說，頗堪玩味，足為明證。

六九．這便是他們如何混淆世界輿論與葡萄牙如何逃避其依憲章所負的義務的情形。但是我們必須注意到不論如何修改一九三〇年殖民地法，該法中關於無論在理論上或在實際上認為這些區域為領土並設置海外部的基本部分仍未更改。小組委員會向安全理事會提出的兩件報告書充份證明了這一點。大會決議案一五四二(十五)認為依據憲章規定，該決議案所引葡萄牙管理下的各領土係憲章第十一章所稱之非自治領土。照該決議案案文說，聯合國認為葡屬各領土並非葡萄牙的構成部分。

七〇．我們此刻要簡單說明這些領土在葡萄牙的經濟中所佔的地位。由此顯然可見葡萄牙不論享有何種繁榮，達成何種進步，其主要理由必須歸功於其殖民地，而這些領土的居民所獲的報酬卻是橫暴與不人道的待遇。

七一．安哥拉擁有土地面積約四十八萬二千平方哩，人口計非洲及混血種人四百三十萬人，高加索種人二十萬人。這種數目大致上等於葡萄牙人口的一半。歐洲人從一九五〇年的七萬九千人增至一九六〇年的二十萬人。農業為該地經濟的基礎，並佔其出口總值的百分之七十九。安哥拉的農產品依其產量多寡而論當以咖啡、西沙爾麻、糖、棕櫚油及棉為大宗。一九六〇年，它出售咖啡得款四千四百萬美元，西沙爾麻得款一千三百萬美元，糖得款四百五十萬美元，鑽石得款約六百萬美元。雖然安哥拉出口總額中百分之二十五輸入葡萄牙，美國、聯合王國、西德、比利時及法國亦為安哥拉出口之對象，其數量之多寡依此間所列各國先後為序。在安哥拉的入口貿易方面，葡萄牙佔百分之四十九，安哥拉亦為葡萄牙取得外匯的主要來源。安哥拉鑽石公司大部分為英國與比利時公司所投資。

七二．葡萄牙最近曾作擬訂安哥拉經濟發展計劃的努力。然而小組委員會報告書證明了這些計劃到目前為止僅圖建立對葡萄牙經濟的補充關係，其投資分配儘先顧及擴充基本設備增加出口，及協助歐洲人民定居等用途。

七三．莫桑比克的地理面積約佔二十九萬八千方哩。加上安哥拉，兩領土面積的總和約等於西歐的面積或二十倍葡萄牙的面積。莫桑比克人口約為六百萬，其中七萬人為歐洲人。與安哥拉的情形一樣，莫

桑比克的主要經濟活動是在農業方面。農產品有棉、糖、茶、乾椰肉、漆樹仁、西沙爾麻、香蕉、煙葉、油子、玉蜀黍、非洲熱帶粉果及稻米。它的出口總值在七千萬美元以上，其中半數輸往葡萄牙。

七四．所謂葡屬幾內亞、綠角羣島、聖多馬島的情形亦復如此。它們都是葡萄牙國民的避逃所，農產品與礦產品的來源，實行最殘酷的壓迫與剝削的地區。這些地區可以吸收葡萄牙國民中可能成為政治搗亂份子的人，因此避免葡萄牙國內發生變亂。剝削土著人民之事到處皆是。農民被迫以廉價將農產品賣給移殖民。婦女被迫在公路上及其他勞苦公共工程中工作，成千累萬的青年人在移殖民的咖啡園及其他農場上工作。

七五．我們知道葡萄牙與南非兩國政府以及此刻幾乎不存在的羅德西亞聯邦的少數人民政府訂有長期協定，徵募所謂未同化非洲人十萬名前赴這些領土。南非及若干其他國家則同意將其一部分出口貨物經羅蘭索麥凱什港出口，作為交換條件。這種徵募勞工政策慘無人道，以致高華我(Galvão)在其一九五一年報告書中稱：“這些工人的情況較奴隸更劣，因為主人們可以隨時向政府申請補充工人，不用管他們的死活”。

七六．葡萄牙雖在非洲從事“文明使命”逾五百年之久，但試觀其在葡屬各領土內設置的教育便利，我們得悉在這些領土內文盲率達百分之九十九。教育事業完全交由天主教會辦理，傳教士們奉令“在教授特別科目如歷史等時，應顧及葡萄牙合法的愛國思想”。

七七．在南非聯邦宣佈為共和國以前，其總督在葡萄牙外交官及政府高級官員的集會中說：

“非洲的友好關係並非完全建築在經濟關係上面，雖然大部分是以本身財政利益為出發點。葡萄牙人希望留在非洲，比利時人、羅德西亞白種人及南非，均有同感……湊巧我們是鄰邦，我相信我們應當感謝歷史給我們這個巧合。”

七八．我們希望這位總督對於他所說的這種坦白言論再加一番思索。由於地理、人種及文化的歷史現實的支配，其他非洲國家變成了鄰國，它們絕對並堅決地反對這兩個國家的種族政策及其他政策。再者，所有非洲各國政府均不願見這種醜惡的現狀延續下去。他們深信這兩個國家不能避免與別國發生衝突，衝突的目的是為我們的非洲弟兄爭取並實現獨立、自由及人格尊嚴。若干非洲獨立國家與安哥拉、莫桑比克及葡屬其他領土接壤。在這些邊界的雙方均有同部

族的人民。我們必須明瞭這些非洲國家決不肯容忍殖民主義及奴隸制度長此存在。

七九. 安全理事會鑒於這些事實，將採何種行動？安全理事會是否願在採取堅決措施以前，繼續聽容成千成萬的非洲人走上滅亡的道路？安全理事會是否願意讓安哥拉難民繼續受剛果(雷堡市)共和國及紅十字會聯盟的施與而苟延殘喘？各非洲獨立國家不能再行忍受。我們此來奉有非洲各國元首的指示。我們希望各位的行動與決定將十分堅決使非洲各國無須採取獨立行動。

八〇. 葡萄牙政府此時正面對一個具有歷史性的選擇，或者是繼續依賴武力，致有隨之產生的無可避免的痛苦、經濟損失和擴大軍事行動；或者是響應世界公共輿論及聯合國的要求，立即採取措施，安撫居民，確使難民返籍，並與各領土人民建立新的關係，一種基於自決與獨立原則的關係。在這個充滿着死亡及痛苦的危急情勢中拖延已久。非洲獨立國家不願久待。

八一. 我們認為葡萄牙政府所需者是具有了解世界新勢力的意願、接受改變的勇氣以及規劃與實施積極措施以求在完全獨立與自由中促成人格尊嚴的智慧。我們相信葡萄牙政府願對本機關作此項保證。

八二. 大家應當充份了解非洲各獨立國家矢志遵守非洲團結組織憲章，絕不反悔。該憲章序文確言一切人民有控制其本身命運的天賦權利，並宣佈自由、平等、正義與尊嚴為達成非洲人民合法願望的主要目標。所有參加製訂這個歷史性憲章的阿的斯阿貝巴會議的非洲國家今日均以完全解放非洲為己任。因此，該文件反映整個非洲的意旨。大家應當看明白這一點。

八三. 奴隸制度與自由不能共存。任何國家、任何民族，不論其在歐洲、非洲、亞洲或美洲決不能以犧牲其他國家或民族和依賴控制或種族主義而生存。爭取正義及人格尊嚴及在和平與自由中發展較高生活水準的要求，無人可加阻撓。如我在一九六二年九月二十六日對大會所說的：

“我們可以了解非非洲社會何以不願放棄他們現所享受的特權。但是我們不了解他們為什麼不明瞭為他們本身利益計必須改變這種態度。難道他們沒有讀過近代史麼？他們不知道自一九四五年以來連續發生的許多殖民地戰爭中，沒有一次是由奄奄一息的殖民制度獲得勝利而結束的

嗎？阿爾及利亞六年半的鬪爭最近已告結束，結果照例是民族主義獲得勝利。那些仍夢想留戀非洲權力的非非洲人決不能希望較其在阿爾及利亞更能成功。他們所能希望做到的最多只是把戰爭拖長，在這個戰爭中他們終必失敗，而且在歲月消磨，和和解的最後機會一旦消失以後，勢必更加艱苦、更加無益。我們必須祈求上蒼，使那些妄想將歷史停留在一九六二年的領導人們仍能够在走上絕路以前改變他們的態度，澄清他們的頭腦。”¹⁶

八四. 聯合國的產生，一方面是由於世人求獨立、自由及和平的鉅大願望，另一方面是由於對人類正義的深切感覺。我們的目的並非算舊賬或謀報復。我們所求者為根據我們所尊重的聯合國憲章原則為大業爭正義。我們希望能以和平方法建成這些目標。

八五. 我們到這裏來是奉非洲各國元首及政府首長之命，請各位採取行動，確保進一步尊重並遵守聯合國所通過有關葡管各領土問題的各決議案，即令因此而須對葡萄牙加以制裁，亦所不惜。情勢頗為危險，且復威脅國際和平。最近的報導證明了我們對於葡管非洲領土現有情勢的估計是正確的，又悉最近有五船葡萄牙兵運往非洲，此事與葡屬幾內亞所發生的情勢有關。

八六. 我們堅信聯合國是我們達成此項任務最可靠與最崇高的希望。我們不願聯合國猶豫或不克保證其憲章所剴切載明的原則以及世界人權宣言中所明白揭櫫的理想均適用於一切人類，不分膚色或信仰。各位面前的選擇頗為顯明。我們請各位採取那種能夠保證正義、自決、尊重基本人權、人格尊嚴及和平的堅決行動。

八七. 聯合國的責任是維持國際和平與安全，因此安全理事會亦有該項責任。我們相信此意即謂各位須辨明對和平的威脅，並防止有破壞和平情事。一旦有破壞和平情事發生，各位就不能維持和平，各位祇能恢復和平。各位不應等待事態爆發，連同發生各種後果，然後再採取行動。因此，安全理事會必須採取有效措施，以便防止並消弭此項對和平的威脅。

八八. 各位如能採取行動，消除籠罩非洲這個區域的顯明危機，整個非洲均將感激。我們請安全理事會採取有效措施，實施本偉大組織的各項決議並保證

¹⁶ 大會正式紀錄，第十七屆會，全體會議，第一一三二次會議，第三十五段。

葡屬各領土人民的自決權。各位必須立即行動。人類等待各位的決定。

八九. **主席**：我請突尼西亞代表發言。

九〇. Mr. Mongi SLIM (突尼西亞)：主席先生，承蒙閣下盛辭歡迎我們列席理事會，本人應先向閣下道謝。閣下與理事會各代表根據暫行議事規則第三十七條的規定准許本人參加此次葡管各領土情勢問題的辯論，本人也要向各位道謝。

九一. 我無須強調突尼西亞對這個問題的注視。關於這一點本人僅須提及本人於一九五九年一月三十日代表突尼西亞在本理事會所說的話，當時突尼西亞是參加安全理事會會議的第一個非洲國家：

“突尼西亞是一個非洲國家，對於本諸憲章原則，激勵非洲大陸以至世界其他部分人民，但不幸引起嚴重變亂紛擾的那些深摯願望，不能不聞不問。

“我國深信這些願望極為正當，業已盡其所能，並將繼續努力，務求在和平與友好中促其實現，這乃是健全有益的國際合作的唯一基礎。我們深信所有人民自行主宰其命運的和平非洲將是鞏固世界和平及各國友好的決定因素。”〔第八四五次會議，第五段及第六段。〕

九二. 因此，我願鄭重宣告，我在理事會中發言時，不僅是代表對於我們所辯論的題目深感興趣的我國，最重要的是我也代表三十二個非洲國家，它們選擇本人和幾位卓越的同仁到理事會來提出非洲人的意見，我們深感榮幸。

九三. 本年五月二十二日至二十五日在阿的斯阿貝巴舉行會議的各非洲各國元首及政府首長的主要關注之事之一即為葡管各領土中令人傷心的情況。我們抱達成恢復國際和平與安全的目標，特在這裏所備具的良好條件下努力，以該項情勢所需最嚴肅的態度，履行我們所負有的重大責任，俾得與各位共同謀求該問題的現實與正當解決辦法。

九四. 葡屬各領土的情勢一向為本組織所主要關注之事，尤以自葡萄牙加入聯合國為會員國後為然。葡萄牙因為加入聯合國依照憲章第四條的規定，就擔允接受憲章所載的義務。然而葡萄牙政府不但不遵行它為會員國所應有的義務，並有系統地拒絕大會根據憲章第十一章的規定一再邀請它遞送關於其所管領土的情報，它所根據的脆弱藉口是它所管理的領土是海外省，且為葡萄牙領土的構成部分。

九五. 這個不能成立的理論係以荒唐杜撰為根據。它不顧及世界上的種種發展及非洲所發生的重大變化；更有進者，它是一九五一年方提出的，但在過去十年內成為大會第四委員會的許多次重要辯論的主題。每一次在表決有關決議案，特別是一九六〇年十二月十五日決議案一五四二(十五)時，該項理論均經絕大多數予以否決與拒絕。

九六. 儘管葡萄牙控制下的各非洲民族對同化政策及殖民地剝削有激烈的反響，儘管他們對無情的鎮壓提出反抗，並儘管安全理事會因安哥拉發生的流血慘劇而於一九六一年六月九日決議案中請葡萄牙遵行有關的大會決議案一六〇三(十五)，這個殖民國家卻始終堅持其荒唐論據，並完全拒絕與第四委員會或大會所設置的其他委員會合作。

九七. 不論是憑藉外交接洽，或藉大會及安全理事會決議案，各方均不遺餘力，勸請葡萄牙政府放棄其頑固態度，並圖使它得有較為健全的國際責任觀念。若干友好代表團曾加勸告謂其所堅決主張的立場絕對不能成立，但是這種勸告均歸無效。它們亦曾指出一個聯合國會員國若堅決繼續不管其依憲章及所負的義務，憲章所載的原則，勢必引起種種危機。

九八. 大會以其一九六一年十二月十九日決議案一六九九(十六)設置一個特設委員會，調查葡管各領土內的情形。該委員會請葡萄牙政府和它合作，俾得依照自決原則與關於准許殖民地國家與民族獨立的決議案一五一四(十五)的規定，便利其所管各領土達成獨立，但是該項請求亦無結果。

九九. 大會於去年第十七屆會通過了兩件重要決議案，即一九六二年十二月十四日的決議案一八〇九(十七)及一九六二年十二月十八日的決議案一八一九(十七)。大會在這兩件決議案中指出葡萄牙對在其管理下的各領土施行的政策與武裝壓制行為構成對國際和平與安全的嚴重威脅。大會請葡萄牙停止此項血腥鎮壓行為，並請所有國家立即停止對葡萄牙提供任何可用以繼續壓制葡管各領土人民的協助。最後，大會請安全理事會於葡萄牙政府拒絕履行本決議案或大會以前關於此問題的各決議案時，採取適當措施，務使葡萄牙依照安全理事會決議案的規定，履行其為會員國所負的義務。

一〇〇. 自從大會上屆會結束以來，我們未見葡萄牙對其所管理的殖民地領土的態度有何改變。對於那些志在恢復其一切尊嚴、權利與主權的各非洲民族

仍採取照舊的父道殖民政策。以這些領土屬於葡萄牙母國的神話為根據。葡萄牙政府不斷以武力與壓制措施來抵抗這些非洲民族的深刻與合法願望。

一〇一．葡萄牙使用武力，必然引起了非洲民族主義者的合法反應，這種反應在安哥拉自從一九六〇年起，又最近在所謂的葡屬幾內亞，採取了更見血腥的方式，並且在壓制加緊之下，更趨激烈。我們此刻正面對着壓制措施的惡性循環，壓制措施引起了民族主義者的反應，葡萄牙人就以更大規模的武裝行動來鎮壓這種反應。因此，這些愛國志士的憤怒傳播到居民的各個部分，他們組織了民衆集體反抗，組織了地下活動，並投效遊擊隊，於領土各地從事直接行動。這種情勢必然造成了許多照例必有的痛苦、毀滅與死亡的不幸事件，在土著居民與移殖民之間引起惡感、猜忌、仇恨，消滅了一切合作與友好的希望。因此造成的混亂局面使葡萄牙與各非洲國家間喪失了建立良好關係的任何可能。這便是在我們面前演出的悲劇。

一〇二．本人若向理事會敘述許多無可否認的證辭所透露的葡屬各領土情勢，並無用處，且無必要。理事會曾有機會於其一九六一年六月的辯論中論及安哥拉情勢，對之已所深知。再者，最近從里斯本官方透露的消息定可使理事會各代表注意到所謂葡屬幾內亞境內的嚴重不安情勢。

一〇三．關於准許殖民地國家及民族獨立宣言實施情形特設委員會最近曾向安全理事會提出關於葡管各領土情形的詳盡報告書。該委員會以客觀及嚴肅的態度來提出這個報告書，我在這裏要向該委員會致敬。

一〇四．我的朋友和同事，賴比瑞亞的外交部長 Mr. Grimes 在其卓越的陳述中曾概述該項情勢，並曾強調它為我們非洲各國及因此而為全世界所造成的危機。我不願延長安全理事會辯論的時間，所以將僅強調該問題中我所認為重要的幾方面意見。

一〇五．大家不能否認擺在我們面前的是一個殖民主義的標準實例。一九五一年時葡萄牙憲法中稱為“殖民地”的葡管各領土改稱為“海外省”的事實，並不足以使它們真正成為省。葡萄牙政府在這些領土內繼續施行的思想與政策無疑地仍為十九世紀父道殖民主義的思想與政策，但是使情勢更加不幸的是葡萄牙使用二十世紀後期最新式的技術與軍事器材作為壓制政策的工具。

一〇六．這種陳舊與不合時代的思想頗為危險。尤其危險的是有人力圖強令這些領土人民接受殖民主

義，作為他們毫無選擇餘地，祇能接受的既成事實，但是幸而這些人民跟着歷史前進，充份了解他們有人格尊嚴與自由決定其命運的天賦權利，因此不復願意接受這種思想。他們業已看到這個世界上所有的急遽發展，特別是他們鄰近各國的進步。過去在比利時、法蘭西、聯合王國及西班牙等殖民國家管理下的全體非洲弟兄們均已逐漸恢復了他們的尊嚴與獨立，有許多是在這些大國的合作與協助下達成的。

一〇七．顯然，一方面是世界的演變，並在目前的事件中葡管殖民地人民的演變，及另一方面是葡萄牙政府所採取的強硬態度間所形成的對比，祇能促成雙方發生劇烈與血腥的衝突。這些人民仍屈居於被壓迫及殖民地人民的惡劣情況下的唯一原因，是他們不幸受到葡萄牙的統治。我們不能否認葡萄牙人堅持其非洲人為落後野蠻人的觀念一點，即為引起叛亂的導火線。

一〇八．無可否認的事實是葡萄牙政府堅決拒不承認各國人民的自決權和它頑強拒不准許這種權利推及它所管理的領土，就是這些領土內發生血腥衝突的直接原因，這種衝突又繼而越過了邊界，威脅毗鄰各國。

一〇九．任何人不能真正說這種衝突是受國外鼓動而造成的。顯然任何民族主義運動若不享有人民的信賴並從人民的深切願望中取得力量，就不能順利進行解放鬪爭。外力造成的任何顛覆運動祇是暫時的，終必失敗。

一一〇．非洲各國人民激烈反對他們所忍受的剝削制度，並對葡萄牙軍隊的盲目壓制實行武力抵抗，這是實在的。這個情勢本來就很危險，現又急遽惡化，到達一觸即發並威脅國際和平與安全的程度。

一一一．由於情勢惡化，安全理事會已兩度審議該問題。一九六一年六月九日，經許多會員國申請而召開的安全理事會會議通過了一件關於安哥拉情勢問題的決議案，其最重要的規定載於下列前文各段中：

“對於葡萄牙在安哥拉施行之大規模屠殺及嚴厲壓制措施，深感遺憾”——這是安全理事會的措辭；

“深信安哥拉情勢之延續實係國際磨擦之實際與潛在原因，並可能危害國際和平與安全之維持”——這也是安全理事會的措辭。

一一二. 一九六一年六月九日安全理事會以這種溫和語氣表示的信念，不幸完全正確，因為該項情勢非但未見改進，反而蔓延到所謂葡屬幾內亞去了。

一一三. 安全理事會於一九六三年四月又舉行會議[第一〇二七次至第一〇三三次會議]，審議塞內加爾對葡萄牙所提的控訴，因葡萄牙軍用飛機自所謂葡屬幾內亞出動，轟炸一個塞內加爾村莊。因此一九六一年六月九日安全理事會所認為“促成國際磨擦之實際與潛在原因”，證明確為磨擦的起因，其結果為塞內加爾與葡萄牙間的衝突，這就是一九六三年四月向安全理事會所提出者。

一一四. 一九六一年安全理事會所認為“可能危害國際和平與安全之維持”的情勢不幸於一九六三年釀成轟炸塞內加爾村莊之事，經於一九六三年四月提請安全理事會注意。在這種情形下，任何人能稱國際和平與安全業經維持了麼？

一一五. 因此，我們認為安全理事會於其一九六一年六月九日決議案中指出的可能危害國際和平與安全之維持一節，已成對和平的嚴重威脅。該項威脅並非完全由於葡萄牙政府堅不遵行大會及安全理事會決議案的建議，而且最要緊的是由於該政府在其殖民領土，特別是安哥拉及葡屬幾內亞，不斷加強其軍事力量。

一一六. 事實上，由於最近在所謂葡屬幾內亞發生的亂事，里斯本消息稱增援部隊二千名業已開赴該地。根據特設廢除殖民制度問題委員會向安全理事會提出的報告書中所載的消息，葡萄牙駐安哥拉的軍隊計有四萬名，此外尚有稱為“志願軍”的武裝民團，大部分由移殖民組成。

一一七. 關於此點，我們知道在殖民地領土內武裝移殖民實有莫大危機。葡萄牙政府此舉不幸在民族主義者與葡萄牙移殖民間種下了衝突、失和及仇恨的種子，因此建立了無法溝通的隔閡，使一旦達成獨立後必須共同生活的兩方人民彼此對立，互不相容。再者，這種武裝民團終必脫離既有當局的指揮，釀成許多破壞情事，使國家瀕於毀滅，並使其居民間失去諒解與友誼。相反的，為爭取他們的尊嚴及獨立而鬭爭的非洲民族主義者僅攻擊殖民地政治與行政制度，無意攻擊那些從這種制度中獲得利益的人。他們充份了解與一旦重獲國家主權以後仍將與他們一起生活的人保持友好與合作關係，對於他們的國家是有益的。

一一八. 我方纔向各位敘述一九六三年五月在阿的斯阿貝巴開會的非洲各國元首及政府首長所深切關

注的情勢。在這次會議中，他們通過了一件極重要的決議案，其中關於葡管各殖民地情勢的規定，經以附載於三十二個非洲國家申請書[S/5347]中的說明節略，促請安全理事會注意，這便是目前辯論的主題。

一一九. 我們久已希望葡萄牙政府能改變其對管理下非洲人民的政策與責任觀念。不幸我們的希望終成泡影，我們祇能指出葡萄牙繼續無視大會的決議案與建議。它繼續無視為人類歷史具有決定性的轉捩點並為國際生活上重要關鍵的決議案一五一四(十五)。它拒絕承認其在憲章下所負的義務，並拒不遵循決議案一五四二(十五)的規定，該決議案確定葡萄牙管理下的非洲各領土為非自治領土。它拒絕與決議案一六九九(十六)所設研究葡管各領土情勢的特設委員會合作。它也拒絕與決議案一六〇三(十五)所設置的研究安哥拉情勢問題的小組委員會合作，亦不遵行該決議案的規定，不管安全理事會一九六一年六月九日決議案請葡萄牙遵行該大會決議案之規定，本人徵引該段如下：

“重申一九六一年四月二十日大會決議案一六〇三(十五)並請葡萄牙依照該決議案之規定採取行動；

“...

“請葡萄牙當局立即停止壓制措施並對[安哥拉之情勢]小組委員會提供一切便利，以便順利執行其任務。”

最後，葡萄牙政府拒絕考慮大會在其第十七屆會中通過的決議案，即決議案一八〇七(十七)及一八一九(十七)，前者論及一般的葡屬殖民地，後者專論安哥拉問題。它亦拒絕與特設廢除殖民制度問題委員會合作，如該委員會向安全理事會提出的報告書中所述。

一二〇. 我們對於葡萄牙政府不尊重聯合國的決定及其拒絕與聯合國各機關合作的情形，祇能誠感惋惜。如果它肯合作，就可以使所收集的情報得作有用的比較，並對這些委員會所提出的報告書提供重大貢獻。

一二一. 在葡萄牙政府這種固執與堅決態度的情形下，我們預料可能為該項衝突謀求解決辦法的任何小組委員會進行干涉的任何新努力，均不能獲得圓滿結果。

一二二. 葡管各領土的情勢刻已十分嚴重，我們深恐不僅在安哥拉及幾內亞，同時在莫桑比克及其他地點亦將成為長期戰爭的區域，因為葡萄牙所作取得

大量武器供應的準備，祇能表示它已決心加強它的武力，並加緊它的壓制活動，使非洲和平所受的威脅更加明顯。

一二三．非洲各國對這種威脅不能置之不問，因此這些國家的元首與政府首長曾採取若干步驟，我們在附載於申請書的說帖中曾將這些步驟告知安全理事會。因為這些國家亟願尊重憲章的原則與義務，它們未曾採取較憲章所規定遇有某一會員國不遵行安全理事會具體決定時所應採取的措施更為激烈的措施。

一二四．大家不能否認安全理事會於一九六一年六月九日決定的措施，請葡萄牙，第一，依照大會決議案一六〇三(十五)採取行動，第二，立即停止壓制措施，及第三，予安哥拉情勢問題小組委員會各種便利，無疑地是一種臨時措施，任何會員國若不遵行這種決定，就是蓄意推諉責任。更有進者，特設廢除殖民制度問題委員會已備悉葡萄牙政府這種推諉責任的事實，因此加強了我們的信念，認為有召開安全理事會的迫切需要，俾使理事會得採取其認為必要的任何適當措施。

一二五．在我結束發言以前，我必須指出下列各文件均曾促請安全理事會注意該項情勢的特別嚴重性：(a)一九六二年十二月十四日大會決議案一八〇七(十七)，其正文最後一段“請安全理事會…務使葡萄牙履行其為會員國所負之義務”；(b)一九六二年十二月十八日大會決議案一八一九(十七)，其第九段“請安全理事會採取適當措施，包括制裁在內”——這是大會的措辭——“使葡萄牙遵行本決議案及大會與安全理事會以前各項決議案”；及(c)對安全理事會具有信心的三十二個非洲國家現所提出的申請書。

一二六．關於這一點，本人要指出葡萄牙政府似已忘卻憲章第二十五條的規定，其中謂“聯合國會員國同意依本憲章之規定，接受…安全理事會之決議”。我們必須注意到大會本身不得不請安全理事會採取適當措施，使葡萄牙履行第二十五條的規定並實施安全理事會的決議。我認為這是一個十分嚴重的問題，據我所知，在聯合國的歷史上是沒有前例的。

一二七．安全理事會的任務是作出適當決定，保證國際和平與安全的維持，國際和平與安全已受到葡管各殖民地情勢惡化的嚴重威脅。我們請它履行其在憲章下所有的責任。

一二八．這是此次辯論開始時本人認為應向安全理事會提出的一般陳述。我要保留權利，於認為有必要時再行發言，因為像所有的中小國家一樣，尤其是在非洲的國家，我們需要和平與安全。我們想像祇有在一個尊重人格尊嚴、基本人權、人民有自由決定其命運的權利以及最重要的有不受圖建殖民地霸權的武力威脅的世界中，纔有和平與安全。我們信賴聯合國及其各機關，其中以貴理事會為最高機關。我確信我們的信賴並未錯置。

一二九．**主席**：理事會方纔聽到賴比瑞亞和突尼西亞兩國外交部長的陳述。鑒於其陳述之重要，我確信理事會各代表需有時間加以研究並思索。既然如此，如果今日午後沒有任何代表團要求發言，我建議我們於明日午後三時開會。

決定如議。

午後五時二十分散會

如何購取聯合國出版物

聯合國出版物在全世界各地之書店及經售處均有發售。

請向書店詢問或逕函紐約或日內瓦之聯合國銷售組。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

S/PV. 1040

Printed in China
Reprinted in U.N.

Price: \$U.S. 0.35
(or equivalent in other currencies)

U.I.R.I.-66-13531
October 1966-100